

Qué necesita saber después de recibir la vacuna contra el COVID-19 de Moderna



NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY

nyc.gov/covidvaccine

Antes de salir del centro de vacunación:

- Si esta fue la primera dosis que recibe, pida una cita para recibir la segunda dosis.
- Asegúrese de que le den una tarjeta de vacunación con el nombre de la vacuna que recibió y la fecha en que se vacunó. Lleve la tarjeta con usted a su cita para recibir la segunda dosis. Tómese una foto o sáquele una fotocopia, y guarde el original en un lugar seguro.

¿Cuáles son los efectos secundarios de la vacuna?

Los efectos secundarios comunes son dolor o inflamación en el lugar donde recibió la inyección, dolor de cabeza, dolor corporal, cansancio y fiebre. Los efectos secundarios son más comunes después de la segunda dosis y menos comunes en los adultos mayores. Por lo general, los efectos secundarios:

- son de leves a moderados y persisten entre uno y dos días;
- comienzan durante los primeros tres días después de la vacunación (el día después de la vacunación es el más común).

¿Qué debería hacer si tengo efectos secundarios?

Llame a su proveedor de atención de salud si tiene algún efecto secundario que le preocupe o no desaparezca después de unos días, o si el enrojecimiento o dolor en el lugar donde recibió la inyección aumenta después de 24 horas. Hable con su proveedor sobre la posibilidad de tomar un medicamento de venta sin receta médica, como acetaminofén (Tylenol) o ibuprofeno (Advil).

● ● ●

Reciba la segunda dosis incluso si ha presentado efectos secundarios después de la primera dosis, a menos que su proveedor le indique lo contrario.

● ● ●

Usted puede informar los efectos secundarios mediante la aplicación para teléfonos inteligentes v-safe de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) en **vsafe.cdc.gov**. También puede informar los efectos secundarios al Sistema para Reportar Reacciones Adversas a las Vacunas (VAERS, por sus siglas en inglés), operado por los CDC y la Administración de Alimentos y Medicamentos, ingresando en **vaers.hhs.gov/reportevent.html** o llamando al 800-822-7967. La información que proporcione será confidencial.

Existe un riesgo muy bajo de que ocurra una inflamación del corazón (miocarditis) o de los tejidos que lo rodean (pericarditis) después de recibir la vacuna de Moderna. Solicite atención médica si presenta estos síntomas durante la semana siguiente a la vacunación:

- Dolor en el pecho.
- Dificultad para respirar.
- Aceleración de los latidos, agitación o palpitaciones.

Infórmele al proveedor de atención de salud que ha recibido la vacuna de Moderna.

¿Es posible tener una reacción alérgica a la vacuna?

Las reacciones alérgicas a la vacuna son inusuales y suelen comenzar en el plazo de unos minutos a una hora. Los signos de una reacción alérgica grave incluyen dificultad para respirar, inflamación de la cara y garganta, aceleración del ritmo cardíaco, sarpullido en todo el cuerpo, mareos y debilidad. Si cree que tiene una reacción alérgica grave, llame al **911** o acuda al hospital más cercano.

¿La segunda dosis tiene que ser el mismo tipo de vacuna que recibí en la primera dosis?

Sí. Dado que la primera dosis que recibió es de Moderna, la segunda dosis también debe ser de Moderna.

¿Qué sucede si no puedo acudir a la cita para recibir la segunda dosis?

Debe reprogramar la cita para la fecha más cercana posible después de la fecha original. Reciba la segunda dosis independientemente del tiempo que haya pasado desde que recibió la primera dosis.

¿Quiénes deberían recibir una tercera dosis o una dosis de refuerzo de la vacuna?

Las personas con inmunodepresión de moderada a grave debido a una enfermedad o tratamiento deberían recibir una tercera dosis después de la segunda.

Todos los que sean elegibles deben recibir una dosis de refuerzo. Si recibió dos dosis de Pfizer y tiene 18 años o más, puede recibir una dosis de refuerzo de Pfizer o Moderna después de la segunda dosis. Los jóvenes de entre 12 y 17 años solamente pueden recibir la dosis de refuerzo de Pfizer.

Para obtener más información, visite on.nyc.gov/third-dose-vs-booster.

¿Cuándo comienza a hacer efecto la vacuna?

Si bien puede tener un cierto grado de protección después de la primera dosis, la vacuna es más efectiva después de la segunda dosis y mucho más efectiva después de una dosis de refuerzo. Se considera que está al día con la vacunación después de recibir dos dosis de Moderna (además de una tercera dosis, si es elegible) y una dosis de refuerzo.

¿Tendré que pagar por la vacuna o la visita de atención de salud?

No. Si tiene seguro, es posible que se le facture el costo, pero usted no tendrá que pagar un copago ni ninguna otra tarifa por la vacuna.

¿Mi información personal está protegida?

Su información personal es confidencial y está protegida. Tal como lo exige la ley, se compartirá información básica sobre usted (como su nombre, dirección, número de teléfono, fecha de nacimiento, raza y origen étnico, fecha de vacunación y vacuna recibida) con el Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York (Departamento de Salud de NYC).

¿Puedo dejar de tomar otras precauciones para el COVID-19 después de vacunarme?

Una vez que esté completamente vacunado, puede hacer algunas actividades sin usar una mascarilla, en particular al aire libre. Sin embargo, le recomendamos usar la mascarilla en todos los espacios públicos cerrados para garantizar su protección y la de los demás. Además, debe cumplir con los requisitos sobre el uso de las mascarillas de cualquier lugar al que vaya, por ejemplo, un negocio, la escuela o el lugar de trabajo, y cuando use el transporte público.

¿Dónde puedo obtener más información?



Departamento de Salud de NYC:
nyc.gov/covidvaccine

Departamento de Salud del Estado de Nueva York: covid19vaccine.health.ny.gov

CDC:
cdc.gov/covidvaccine



¿Qué hago si tengo más preguntas?
Llame a su proveedor o al **311**.



El Departamento de Salud de NYC puede modificar las recomendaciones a medida que la situación evoluciona.

2.16.22